

No. 26787

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
SOMALIA**

**Agreement concerning financial cooperation. Signed at
Mogadishu on 22 June 1987**

Authentic texts: German, Somali and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 5 September 1989.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
SOMALIE**

**Accord de coopération financière. Signé à Mogadishu le
22 juin 1987**

Textes authentiques : allemand, somali et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 5 septembre 1989.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
SOMALI DEMOCRATIC REPUBLIC CONCERNING FINAN-
CIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and
The Government of the Somali Democratic Republic,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of
Germany and the Somali Democratic Republic,

Desiring to strengthen and intensify those friendly relations through financial
co-operation in a spirit of partnership,

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of this
Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Somali
Democratic Republic,

Have agreed as follows:

Article 1

The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Govern-
ment of the Somali Democratic Republic to obtain from the Kreditanstalt für Wie-
deraufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, an additional finan-
cial contribution of up to DM 29,000,000 (twenty-nine million Deutsche Mark) for
the financing of the Mogambo Irrigation Project.

Article 2

The utilization of the amount referred to in Article 1 of this Agreement as well
as the terms and conditions on which it is made available shall be governed by the
provisions of the agreement to be concluded between the recipient of the financial
contribution and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which shall be subject to the
laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3

The Government of the Somali Democratic Republic shall exempt the Kredit-
anstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Somali
Democratic Republic in connection with the conclusion and implementation of the
agreement referred to in Article 2 of the present Agreement.

Article 4

The Government of the Somali Democratic Republic shall allow passengers
and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea or
air of persons and goods as results from the granting of the financial contribution,
abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation of
transport enterprises having their place of business in the German area of applica-

¹ Came into force on 22 June 1987 by signature, in accordance with article 8.

tion of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5

Supplies and services for projects financed from the financial contribution shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to international public tender.

Article 6

With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preferential use being made of the economic potential of Land Berlin.

Article 7

With the exception of those provisions of Article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Somali Democratic Republic within three months of the date of entry into force of this Agreement.

Article 8

This Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Mogadishu on June 22, 1987, in duplicate in the German, Somali and English languages, all three texts being authentic. In case of divergent interpretations of the German and Somali texts, the English text shall prevail.

For the Government
of the Federal Republic
of Germany:

[Signed — Signé]¹

For the Government
of the Somali Democratic Republic:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by Rudolph — Signé par Rudolph.

² Signed by Ahmed Mohamed Aden — Signé par Ahmed Mohamed Aden.